

# Hos

## Chapter 1

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

אָהַז	יּוֹתָם	עֲזִיָּה	בֵּימֵי	בְּאֶרְזֵי	בְּ-	הַוְשֵׁעַ	אֶל-	הָיָה	אָשֹׁר	וַיְהוּנָה	דְּבָרָה	1
आहाज	योताम	उज्जियाह	दिनहरूमा-	बेरीको	छोरा-	होशेमा	कहाँ-	आयो	जुन	परमप्रभुको	वचन	
<a href="#">H0271</a>	<a href="#">H3147</a>	<a href="#">H5818</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0882</a>		<a href="#">H1954</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1697</a>	
	יִשְׂרָאֵל:	מֶלֶךְ	יּוֹאָשׁ	בְּ-	וַיָּבֵעֵם	וּבֵימֵי	וַיְהוּדָה	מֶלְכִי	יְחִזְקִיָּה			
	इसाएलको।	राजा-	योआशको	छोरा-	यारोबाम	र-दिनहरूमा	यहूदाका	राजाहरू-	हिजकियाह			
	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H3101</a>		<a href="#">H3379</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H2396</a>			

परमप्रभुको यो वचन बेरीको छोरा होशेकहाँ आयो। यो वचन उज्जियाह, योनाम, आहाज र हिजकियाह यइदाका राजा भएको समयमा प्राप्त भएको थियो। यो त्यस समयको कुरा हो जुन समय योआशका छोरो यारोबाम इसाएलका राजा थिए।

קָח-	לָא	הַוְשֵׁעַ	אֶל-	וַיְהוּדָה	וַיֵּאמֶר	פ	בְּהַוְשֵׁעַ	וַיְהוּנָה	דְּבָרָה	תְּחִלָּת	2	
लिऊ-	जाऊ	होशेलाई	-	परमप्रभुले	र-भन्नुभयो	।	होशेद्वारा	परमप्रभुले	बोल्नुभयो-	सुरुमा-		
<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H1954</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H1954</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H8462</a>		
מֵאַחֲרָי	הָאָרֶץ	תּוֹנָה	זָנָה	כִּי-	זְנוּנִים	וַיִּלְחָי	זְנוּנִים	אֵשֶׁת	לָא			
पछि-हटेर	यो-देश	व्यभिचार-गर्छ	निश्चय-नै	किनभने-	व्यभिचारका	र-सन्तानहरू-	व्यभिचारकी	पत्नी-	आपनो-लागि			
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H2181</a>	<a href="#">H2181</a>	<a href="#">H2181</a>		<a href="#">H2183</a>	<a href="#">H3206</a>	<a href="#">H2183</a>	<a href="#">H0802</a>				
								וַיְהוּדָה:				
								परमप्रभुबाट।				
								<a href="#">H3068</a>				

परमप्रभुबाट होशेलाई नै यो पहिलो वचन थियो। परमप्रभुले भन्नुभयो, “जाऊ, गएर एउटी वेश्यालाई पत्नी बनाऊ र त्यसको वेश्यावृतिबाट जन्मिएको सन्तानलाई आफ्नो बनाऊ किन? किनभने यस देशका मानिसहरूले वेश्याहरू जस्तै काम गर्छन्। तिनीहरू परमप्रभुदेखि अविश्वासी भइरहेका छन्।”

בָּן:	לָא	וַתִּלְדֵּ-	וַתְהַר	דְּבָלַיִם	בַּת-	גֹּמֶר	אֶת-	וַיִּקַּח	וַיִּלְחָי	3
छोरा।	उनको-लागि	र-जन्माइन्-	र-गर्भवती-भइन्	दिव्लैमकी	छोरी-	गोमेरलाई	-	र-लियो	र-गयो	
		<a href="#">H3205</a>	<a href="#">H2029</a>	<a href="#">H1691</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H1586</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H3212</a>	

यसकारण होशेले दिव्लैमकी छोरी गोमेरलाई विवाह गरे। गोमेर गर्भवती भई र होशेका लागि एउटा छोरा जन्माई।

וַיִּפְקְדֵנִי	מֵעַט	עוֹד	כִּי-	יַזְרְעֵאל	שָׁמוֹ	קָרָא	אֵלָיו	וַיְהוּנָה	וַיֵּאמֶר	4	
र-म-दण्ड-दिनेछु	थोरै-समयमा	अझ	किनभने-	यिजेरल	उसको-नाम	राख	उनलाई	परमप्रभुले	र-भन्नुभयो		
	<a href="#">H4592</a>	<a href="#">H5750</a>		<a href="#">H3157</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>		
יִשְׂרָאֵל:	בֵּית	מְמֻלְכוֹת	וַהֲשִׁבֵנִי	וַהוּא	בֵּית	עַל-	יַזְרְעֵאל	דָּמִי	אֶת-		
इसाएलको।	घराना-	राज्य-	र-म-अन्त्य-गर्नेछु	येहूको	घराना-	-माथि	यिजेरलको	रक्तपातको-	-		
<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H4468</a>		<a href="#">H3058</a>			<a href="#">H3157</a>	<a href="#">H1818</a>	<a href="#">H0853</a>		

परमप्रभुले होशेलाई भन्नुभयो, “उसको नाउँ यिजेरल राख। किन? किनभने म चाँडै नै यिजेरल गल्छिमा भएको हत्याको निम्ति येहूको परिवारलाई सजाय दिनेछु र इसाएलको परिवारको राज्य अन्त गरिदिनेछु।”

יַזְרְעֵאל:	בְּעֵמֶק	יִשְׂרָאֵל	קִשְׁת	אֶת-	וַשְׁבְּרֵתִי	תְּחִוָּא	בֵּינִים	וַיְהִי	5
यिजेरलको।	बेंसीमा-	इसाएलको	धनुष-	-	र-म-भाँजेछु	त्यस	त्यस-दिनमा	र-हुनेछ	
<a href="#">H3157</a>	<a href="#">H6010</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H7198</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7665</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1961</a>	

त्यस समय यिजेरलको बेंसीमा म इसाएलको धनु भाँचिदिनेछु।”

לֹא	כִּי	רַחֲמָהּ לֹא	שָׁמָּה	קָרָא	לֹו	וַיֵּאמֶר	בֵּית	וַתֵּלֶד	עוֹד	וַתִּהְיֶה	6
अब	किनभने	लो-रूहामा	उसको-नाम	राख	उनलाई	र-भन्नुभयो	छोरी	र-जन्माइन्	फेरि	र-गर्भवती-भइन्	
<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H3819</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H7121</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H3205</a>	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H2029</a>	

: לָהֶם	אֲשָׁא	נָשָׂא	כִּי	יִשְׂרָאֵל	בֵּית	אֶת-	אָרְחָם	עוֹד	אוֹיְבֵי	
तिनीहरूलाई।	क्षमा-गर्नेछैन	कदापि	किनभने-	इसाएलमाथि	घराना-	-	कृपा-	फेरि	म-गर्नेछैन	
	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H5375</a>		<a href="#">H3478</a>			<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7355</a>	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H3254</a>

तब फेरि गोमेर गर्भवती भई र एउटी छोरी जन्माई। परमप्रभुले होशेलाई भन्नुभयो, “छोरीको नाउँ लो-रूहाम” राख्नु। किन? किनभने म अब इसाएलको जाति प्रति दया देखाउने छैन। न त म तिनीहरूलाई क्षमा नै प्रदान गर्नेछु।

וְלֹא	אֶלְהֵיהֶם	בִּיהוּנָה	וְהוֹשַׁעְתִּים	אָרְחָם	יְהוּדָה	בֵּית	וְאֶת-	7
र-होइन	तिनीहरूका-परमेश्वरद्वारा	परमप्रभु-	र-म-बचाउनेछु-तिनीहरूलाई	कृपा-गर्नेछु	यहूदामाथि	घराना-	तर-	
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3467</a>	<a href="#">H7355</a>	<a href="#">H3063</a>		<a href="#">H0853</a>	

: וּבְפָרָשִׁים	בְּסוּסִים	וּבְמִלְחָמָה	וּבְחֹרֶב	בְּקִשָׁת	אוֹשִׁיעַם
र-घोडचढीहरूले।	घोडाहरूले-	र-युद्धले	र-तरवारले	धनुषले-	म-बचाउनेछु-तिनीहरूलाई
		<a href="#">H4421</a>	<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H7198</a>	<a href="#">H3467</a>

बरू, म यहूदाको सन्तानलाई दया देखाउनेछु। यहूदाको सन्तानलाई रक्षा गर्नेछु। तिनीहरूको रक्षा गर्न म न धनु-काँडहरू न तरवारहरू, न घोडाहरू न घोडामा चढने सैनिकहरूकै उपयोग गर्नेछु। म तिनीहरूलाई आफ्नो शक्तिले बचाउनेछु।

: בֵּן	וַתֵּלֶד	וַתִּהְיֶה	רַחֲמָהּ לֹא	אֶת-	וַתִּגְמַל	8
छोरा।	र-जन्माइन्	र-गर्भवती-भइन्	लो-रूहामाको	-	र-दूध-छुटाइन्	
	<a href="#">H3205</a>	<a href="#">H2029</a>	<a href="#">H3819</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1580</a>	

गोमेरले लो-रूहामलाई दूध छोडाएकी मात्र थिई फेरि गर्भवती भएर एउटा अर्को छोरा जन्माई।

אֶהְיֶה	לֹא-	וְאָנֹכִי	עִמִּי	לֹא	אַתֶּם	כִּי	עִמִּילָא	שָׁמוּ	קָרָא	וַיֵּאמֶר	9
हुनेछैन	हुनेछैन-	र-म	मेरा-जनता	होइनौ	तिमीहरू	किनभने	लो-अम्मी	उसको-नाम	राख	र-भन्नुभयो	
<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0595</a>		<a href="#">H3808</a>			<a href="#">H3818</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H0559</a>	

לְכֶם:  
।  
तिमीहरूको।

तब परमप्रभुले भन्नुभयो, “यसको नाउँ लो-अम्मी राख्नु। किन? किनभने त्यो मेरो मानिस होइन। म तिमीहरूको परमेश्वर होइन।”

יִסְפָּר	וְלֹא	וַיִּמַּד	לֹא-	אֲשָׁר	הֵם	כְּחוּל	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי-	מִסְפָּר	וְהָיָה	10
गनिनेछ	र-न-त	नापिनेछ	न-त	जुन	समुद्रको	बालुवाजस्तै-	इसाएलका	सन्तानहरू-	सङ्ख्या-	तरपनि-हुनेछ	
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4058</a>	<a href="#">H3808</a>			<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H2344</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H4557</a>	<a href="#">H1961</a>	

לָהֶם	וַיֵּאמֶר	אַתֶּם	עִמִּי	לֹא-	לָהֶם	וַיֵּאמֶר	אֲשָׁר-	בְּמִקּוֹם	וְהָיָה
तिनीहरूलाई	भनिनेछ	तिमीहरू	मेरा-जनता	होइनौ-	तिनीहरूलाई	भनिएको-थियो	जहाँ-	त्यस-ठाउँमा	र-हुनेछ
<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H0559</a>			<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H1961</a>

חַי:  
।  
जीवित।  
परमेश्वर-  
सन्तानहरू-  
[H0410](#)

“भविष्यमा इसाएली मानिसहरूको संख्या समुद्रको बालुबा झैं हुनेछ, तिमीहरूले बालुवालाई तौलन सक्तैनौ अथवा गन्ती गर्न सक्तैनौ। ‘तिमीहरू मेरो मानिस होइनौ’ भन्नु को सट्टामा, ‘तिनीहरूलाई यो भनिने छ, तिमीहरू जीवित परमेश्वरको छोरा-छोरीहरू हौ।’

רָאשׁ	לָהֶם	וְשָׁמוּ	יְחִי	יִשְׂרָאֵל	וּבְנֵי-	יְהוּדָה	בְּנֵי-	וְנִקְבְּצוּ	11
एउटा-मुखिया	आफ्नो-लागि	र-नियुक्त-गर्नेछन्	सँगसँगै	इसाएलका	र-सन्तानहरू-	यहूदाका	सन्तानहरू-	र-भेला-हुनेछन्	
				<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H3063</a>		<a href="#">H6908</a>	

: יִזְעַל	יּוֹם	גָּדוֹל	כִּי	הָאָרֶץ	מִן-	וְעַל	אֶחָד
यिजेरलको।	दिन-	महान्	किनभने	यो-देश	बाट-	र-उठ्नेछन्	एक
<a href="#">H3157</a>	<a href="#">H3117</a>			<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H0259</a>

“तब यहूदाका अनल इस्राएलका मानसहरू एकैसाथ भेला हुनेछन। तलनीहरूले आफ्ना नलम्तल एकजना शासक रोज्नेछन। तलनीहरू त्यस जग्गाबाट फरकलनेछन जहाँ तलनीहरू कैद थिए। साँचै नै यलज्जेलका नलम्तल महान कार्य हुनेछ।”